

环境心理学

〔日〕相马一郎 佐古顺彦 著

周 畅 李曼曼 译

中国建筑工业出版社

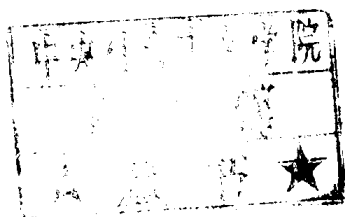


71522

环境心理学

〔日〕 相马一郎 著
佐古顺彦

周 畅 译
李曼曼



中国建筑工业出版社

本书从理论和实践两个方面介绍了环境心理学的研究方法、环境与人类的关系、高密度居住空间对人的影响等问题。书中不仅有定性的理论分析，还通过大量统计数据和图照阐述了人们对今天环境的评价。

本书可供城市规划、环境保护、建筑设计人员及有关大专院校师生参考。

环 境 心 理 学

相马一郎 佐古顺彦 著

福村出版株式会社

1976年4月20日初版发行

1979年5月20日第四次印刷发行

• • •

环 境 心 理 学

周 畅 李曼曼 译

•

中国建筑工业出版社出版(北京西郊百万庄)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

河北省玉田县西程府印刷厂印刷

开本: 787×1092毫米 1/32 印张: 4¹/₂; 字数: 100 千字

1986年12月第一版 1988年7月第二次印刷

印数、7,801—14,550 定价: 1.45元

ISBN7-112-00371-7/X·7

统一书号: 15040·5066

译者前言

建筑，从本质上讲是人工环境的一部分。但是长期以来，“建筑决定论”在建筑界颇有市场，不少的建筑师很自信，以为建筑将决定人的行为，使用者将按照设计者的意图去使用和感受环境。然而事实上，随着人工环境的增加，人类逐渐丧失了很多自然环境，大地上的整个环境正在日趋恶化。令人十分关心的问题是：日益恶化的环境将对人的生理和心理产生什么样的影响和损害？如何评价今天的环境？这些问题都要求人们，在新的社会、历史条件下去深入研究人工环境与人的行为之间的关系。这样就产生了一门崭新的综合学科——环境心理学。

环境心理学是现代环境科学的一个重要分支，这一新兴的、多学科的综合领域不仅涉及到心理学、社会学、工效学、生态学和人类学等，而且和建筑学、建筑环境控制学、造园学以及城市规划等都有着极为密切的关系。

过去的建筑师们往往忽视人工环境会给人们带来什么样的损害。也很少考虑到什么样的环境适合于人类的生存与活动，以及在创造人工环境时应注意哪些问题。以往的心理学会曾注意到环境，然而其注意力仅仅放在解释人类的行为上，对于环境与人类的关系未加重视。环境心理学则是以心理学的方法对环境进行探讨的。日本学者相马一郎和佐古顺彦著的《环境心理学》一书，是他们多年从事环境心理学研究的

成果。该书对于环境心理学的研究不仅有定性分析，而且有定量数据以资我们参考，从而使我们对人工环境有一个新的认识，并可以将这些知识和经验用于我们的建筑设计、城市规划以及环境保护与设计等项工作之中。为此，我们十分乐于将此书介绍给我国的读者，为我国环境心理学的研究和实践做点有益的工作。

由于原书中照片不清晰，所以在翻译过程中我们删减了原书中的照片。并根据书中原意适当增补了一些照片。

本书翻译过程中，曾得到智益春、顾孟潮、李文玲等同志的帮助，特别承高履泰教授在百忙中悉心校阅，谨致衷心的感谢，并特别感谢原书作者相马一郎和佐古顺彦先生对译者的关心和支持。

由于我们水平有限，译文中难免存在不当之处，恳请读者指正。

周畅 李曼曼

一九八四年十二月

序 言

众所周知，近年来不少人提出了环境问题，并指出了环境给人类带来的各种各样的影响。在以人的行为作为主要研究对象的心理学中，环境无疑是一项重大的课题。因为人的行为可以考虑是由环境和人的相互关系所决定的。然而直到今天，在心理学中对环境的探讨也未必十分全面。现在，人工环境正在逐渐增多，不言而喻，如何处理由此产生的不良影响是一项重要的问题。它是与如何处理好人类的环境，什么样的环境才是适宜的环境这类问题相关联的。对于这一问题，如果没有各个学科的努力，是不可能得到解决的。心理学作为其中的一个学科，当然要为探讨人类环境提供各种资料。笔者这些年来一直主办环境心理学研究会，开展了对环境心理学的研究工作。这本书就是以研究会曾研讨或议论过的内容为基础，将环境心理学的背景、思考方法以及研究对象等问题归纳整理而成的。在本书中列举了几个具体的实例。这些实例主要是我们正在研究的问题。环境心理学的研究对象其范围甚广。在一本书中概括所有的对象是很困难的。因此，将应研究对象分成限定于某种范围的几个部分，分别予以论述，也许更为恰当。由于这些问题尚在计划之中，有待进一步研究，从这个意义上讲，本书应该称为环境心理学的绪论。本书的第一章、第三章、第五章、第六章主要由相马执笔，第二章、第四章主要由佐古执笔，全文由二人审校、

润色、订正。

总之，环境心理学的范围很广，还有许多问题有待今后继续深入研究，从这个意义上讲，本书会有许多不妥之处，如果能得到各方读者的指正，我们将深感荣幸。

著者

目 录

译者前言

序 言

第一章 人和环境	1
第一节 环境和人的关系	1
第二节 心理学的环境	6
第二章 环境的理论	12
第一节 什么是环境	12
第二节 环境研究的历史	16
第三节 心理学中的环境概念	19
对环境的研究方法	19
在心理学各个领域中的环境概念	24
第四节 物理环境和社会环境	28
心理学的观点	28
物理环境	31
社会环境	36
第三章 环境的认知	42
第一节 对环境的认知和感觉	43
视觉空间	43
听觉空间	55
嗅觉的作用	57
其它感觉的作用	59
第二节 认知环境的空间属性	61

对广度、高度的认知·····	61
对距离的认知·····	64
对空间的印象·····	66
第三节 认知环境和个人空间·····	71
第四章 环境和行为·····	76
第一节 环境的探索和操作·····	80
耶伯斯的研究·····	83
莫里斯的研究·····	85
第二节 对环境的接近与回避·····	87
“接近—回避”的概念·····	87
“行为场所”的参加·····	91
第三节 环境压力与欲望·····	97
第四节 人与环境的关系·····	103
第五章 环境和意识·····	105
第一节 环境的评价·····	105
第二节 公害的认识·····	110
第三节 环境和居民运动·····	113
第六章 高密度空间·····	119
第一节 高密度居住的问题·····	119
第二节 对高密度的反应·····	127
第三节 高密度的背景·····	130
结束语·····	132
参考文献·····	133

第一章 人 和 环 境

第一节 环境和人的关系

动物与人的区别 人与其它动物相比，其最大的区别就是人可以在变化极多的环境中生存。仅以日本为例，从寒冷的北方一直到遥远的南方都有人在居住和生活。甚至到南极去生活上几年这样的幻想，现在也变为现实了。这一点其它动物是做不到的。考察一下黑猩猩、狮子和大象的生活便可知，与人类相比，这些动物的生活范围是极其有限的。黑猩猩生活在非洲的刚果、几内亚等地，也就是说，生活在具有容易采摘食物、气候温和、树木茂密等几种条件的地方。可以认为，这种只能在具备几个条件的地方才能生存的特点，同样也适合于狮子和大象。

换句话说，这类动物要生活在与现在的生活环境有显著变化的环境之中是不可能的。对于动物来说，如果现实生活环境被破坏到不适于其居住条件时，它们也许会采取办法，寻找并迁移到符合其居住条件的地方。这样就产生了从各种环境中选择某一种环境而定居下来的现象。在这种情况下，环境是指自然环境而言的。倘若自然条件被破坏，动物就难以生活下去了。

但是，人和动物不同，人可以居住在各种自然环境之中。

这并不是因为人会选择自然环境并在具备条件的地方生存，而是与人具有在任何地方都能定居的能力这一问题相关联的。可以说，这是人在千变万化的环境中掌握了为生存所需的技术。动物只能从自然中选择食物，而人则恰恰相反，一方面，人不仅可以制作食物，甚至可使它们在自然条件下从未生长过的地方生长；另一方面，人还可以利用汽车、铁路等运输手段输送生活必需品，并通过建造住宅，使自己定居在迄今无人居住的地方。这样，就可以说，随着各种技术的发展，人是以在某种情况下破坏自然、而在某种情况下又要利用自然这一方式，在各种环境中居住的。也可以说，这是人与其它动物的最大的不同之点。

行为的自由性 人以破坏或利用自然环境的方式扩大其居住范围，其主要原因在于科学技术的发展。但究其根源，似乎还有为了生活得舒适和愉快，而不断追求行为上的方便这一因素。这恐怕与以下的情形有些联系：人总是力图尽量迅速地、方便地到达自己的目的地，这样就常常在没有道路的地方修筑道路，架设桥梁。可以见到的最简朴的形式就是人们在草地上踏出的坚实的道路。

人在某处居住的最初阶段，阻碍人类自身行动自由的或许是自然环境，因此认为人为了使自己能够自由地行动，采取某种形式向大自然抗争。然而由于街道的形成，不能按自己的想法任意通行，慢慢束缚了人的行动自由，并且产生了行动规则。这是随着人的聚居而必然要考虑的问题。如果还附加上政治与军事因素，就要在街道的建设阶段予以考虑。所谓“城堡式街道”就是其实例之一。它是以城堡为中心布置武士的住宅，并从防备的观点出发，在筑路工程中还采用了直角转弯的道路或故意阻挡视线等方法。因此，在那里已

不能按照人们的主观意志随意通行，而不得不按照道路规定的路线行走。据说德川时代居民向其它地区搬迁是很困难的，或在街道上设置关卡，或不设置街道以外的通行道路，这些都是作为一项政策而被规定的。显然，这些政策是出于政治上的考虑。

日本在明治以后的近代化过程中，工业结构发生了很大的变化。可以称之为工业化。特别是在这二三十年中工业化的步伐显著加快，环境本身也发生了很大的变化。以工业化为目标制定了必要的道路、交通运输、土地利用规划，并使其付诸实施。由于这一原因，自然环境于是被破坏，而创造了人工环境。随着近代化的进展，城市人口聚集的倾向渐趋显著，这就要求在住宅和其它方面都应同时采取相应的对策。其要点是，如何才能高效率地使更多的人居住下来，和如何能使更多的人一次迅速地到达目的地。显然，在这个过程中需要创造人工环境，同时，为了达到这一目的也会失去自然环境（图1-1）。

人工环境的影响 人工环境的增加究竟会给人带来什么影响呢？前面已经指出：人自古以来就开始通过利用和改造自然而生存过来。人为了改善自己的生活使其更加丰富多彩，一直追求生活上的舒适和方便，并得到了一定的实惠，这是一个事实。由于这个原因，即使过去认为不能居住的地方现在也能居住了。然而，随之而来的则是人无论在心理上和身体上都蒙受了从未有过的损害，这也是一个事实。

过去，受到损害的是构成自然环境的植物和在自然环境中生存的动物。我们曾经听到这样的传说，在街上经常看到的林荫松树，它们并不是在街道开辟以前就有很多，而是随着街道的修建相应增多的。这种街道树还可以称为自然环境，

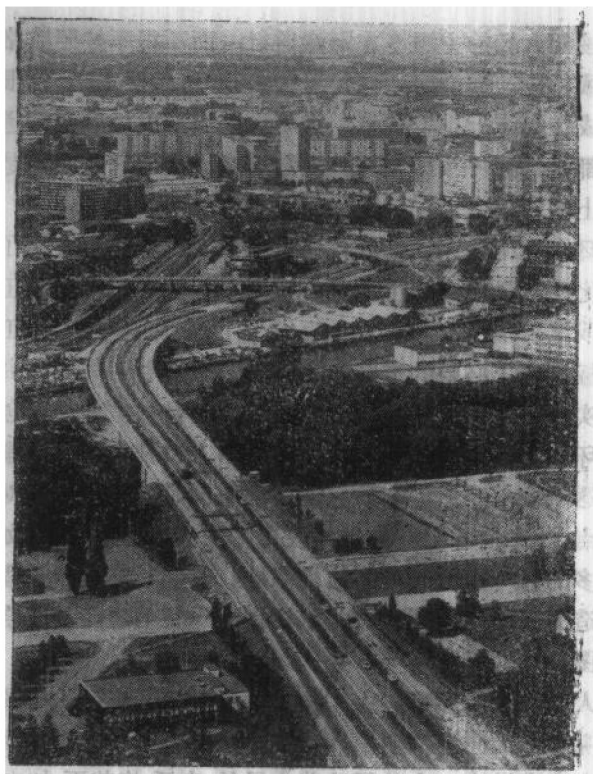


图 1-1 随着人工环境的增加，人逐渐失去了很多自然环境

但是人们如果不去努力保护和培育，也不可能得到维持。从这个意义上讲，也有人认为，自然环境同样包含着人工成分。这表明：从人们追求丰富而方便的生活而创造人工环境这一过程的初级阶段开始，动植物就受到了它的损害。但在这一阶段，⁶人们本身却没有受到由此而引起的损害。然而，随着工业结构的变化，损害便逐渐地向人们袭来。首先出现的是由于矿山的开发而引起的损害，其次是随着工业化的进一步

发展而出现的通常所说的公害病也逐渐增多。目睹这些事实。人们就不难理解：公害在向人类扩大！

另一方面，随着城镇化而出现的人口集中现象，使人工环境不断增加。所以，建造于这种环境中的住宅，重点逐渐放在怎样解决功能和怎样有效地利用空间方面（换句话说，怎样才能使更多的人居住下来）。与此同时，由于汽车的普及，动态环境正在日益增多，致使人们经常置身于噪声刺激和危险状态之中（图1-2），然而必须注意防止这些影响。因此，人们经常处于紧张状态。



图 1-2 由于汽车的增多，致使人们经常置身于噪声刺激和危险状态

人的适应能力是很强的，对于任何环境都可以适应。所以，即使其它动物不能居住的地方，人还是可以居住的。可以说这是与人具有创造适应环境的手段的能力相结合的结果。然而，一旦工业先行，置人于不顾，就会经常出现对人

的反应置之不理的危险。技术的进步是飞跃的，出现了越来越多的人工环境，但这些人工环境给生活在这种环境中的人们带来的损害却未必立即发生。而在人工环境急剧扩大的过程中，人是否能够适应这种环境，并且过着丰富多彩的生活，恐怕不会立即得到保证吧！如上所述，环境问题正向人的生活本身提出一系列重大的问题。

第二节 心理学的环境

物理的环境和心理学的环境 在心理学中如何对待环境和考虑环境呢？

心理学是以研究人们的行为为目的。在这里将环境区分为两大类。其一类称为“物理的环境”另一类称为“心理学的环境”。“物理的环境”也被称为“地理的环境”。这一环境是不管人是否意识或觉察都是实际存在的。通常所说的环境多指这种环境。例如，邮筒总是位于一个固定地点，但它通常不被人们注意；还有对地形不熟悉的人以为是行走在雪原上，而实际上是湖面结冰，行走在积雪的冰上的。用这样的例子说明环境，就不难理解了。

邮筒也好，湖水也好，都是不论人是否觉察而实际存在的。因此，对于物理的环境来说，可以抽掉人的因素去考虑。另一方面，心理学的环境也可以称为“行为的环境”，这乃是人可看到或者感觉到的环境。如果用游人的例子来说明，游人只是因为有了雪原这样的觉察，才敢于毫无顾虑地走在上面行走的。这时的心理学环境中，并不存在湖水的概念。

这样，人的行为和人的反应可以说是根据心理学的环境做出的，而它则是根据在外界存在的物理的环境形成的。更

清楚地说，人从物理的环境中选择信息，根据这些信息形成了心理学的环境。人形成心理学环境是通过感觉器官和大脑的作用来实现的。人的行为取决于心理学的环境为什么能够从物理环境中作为一种刺激而被人类选择，和怎样被人判断和评价这两个方面的因素。因为心理学的环境与行为有着如此密切的关系，所以心理学的环境和人的欲望或过去经验也不能说没有关系。显然，没有物理的环境也就没有心理学的环境，物理的环境总是有成为心理学的环境的可能性。但是，心理学的环境是通过人的媒介作用形成的，与物理的环境并不相同。

以往的心理學立場 在心理学中，环境是从其与行为的相互关系这一角度被提出来的。这时将环境看作是已经给定的因素，把人在这种已经给定的环境中会产生什么行为作为主要研究内容，这乃是不可否认的历史事实。当人工环境不多或由人工环境引起的损害不太涉及人时，按照这种观点考虑环境似乎是行之有效的。人主要根据其欲望或过去的经验、知识从环境中选择刺激的情况，现在还是存在的。

然而，人工环境的增加，社会的变化，在环境与行为的关系中增添了不少新的内容。随着人工环境的增加（如人口集中）人们的行为的自由就大大被束缚住了。例如，往一个想去的地方去，几乎不能随心所欲地任意行走，而只能选择几种特定的方法（例如乘哪辆汽车；在哪里换车；走这条道路在哪里转向；是否从这里进入建筑物；是否从这里出去等等），而且必须要遵守遇红灯信号止步等有关交通规则。

另外还可以说，迫使人认知^①的东西正在增加。例

① 认知亦称再认、再知觉，指对眼前事物感到熟悉并确认在以前感知过。——译者

如，在街道上行走时，如果稍不注意，汽车就会鸣笛，迫使你
知道汽车靠近。尽管你并不喜欢，但在城市中到处都有这种
刺激耳的汽车喇叭声。这种设法使人觉察的趋势正在与日
俱增。

公寓式住宅、高层住宅都是为了使人们在其中高效率地
居住而建造的（所谓高效率是与一定面积的土地上如何能使
更多的人居住这一问题有关）。这些住宅所提供的空间几乎
没有考虑在那里居住的人们会如何感觉、如何适应、其结果
又会如何等问题，而采取了按照空间形式安排生活的方式
（当然，这里也有经济上的原因）。现在，交通设施发达，
变得很便利，但与此同时也出现了伴之而来的危害。由于住
宅前面修筑了一条道路，居民们常被噪声折磨，危害程度越
来越大（图1-3）。另外，新干线的噪声危害现在也已成为必
须解决的问题，这是众所周知的。

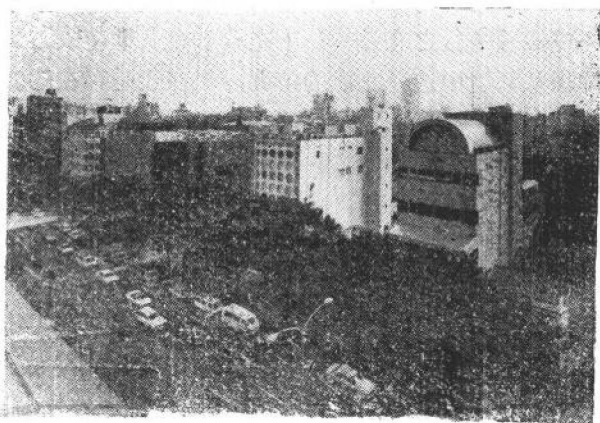


图 1-3 在改变周围环境的同时，汽车也在增加

更为严重的是产生这样一种现象，即由于修筑道路或新